



# AMERICAN RESCUE PLAN

## Kev Them Cov Nuj Nqi rau Cov Neeg Ua Qoob Loo Txom Nyem

Txoj Cai Npaj Cawm Neeg Meskas Tshooj 1005 muaj xws li cov kev cai rau USDA los them nyiaj pab ntau txog 120% ntawm cov nyiaj qiv txais, txij thaum Lub Ib Hlis Ntuj Hnub Tim 1, 2021 los, rau Lub Chaw Saib Xyuas Kev Ua Qoob (FSA) Cov Nyiaj Qiv Txais Ncaj Qha thiab Lav Rau Kev Ua Qoob Loo thiab Cov Nyiaj Qiv Txais Rau Lub Tsev Ntim Khoom Qoob Loo mus rau ib tug neeg ua qoob loo uas Txom Nyem uas tsim nyog rau cov nyiaj qiv txais nrog FSA. Qhov no suav txog cov neeg ua qoob loo uas muaj ib qho los sis ntau qhov raws li nram qab no: Neeg Dub/Neeg As Fab Li Kas Meskas, Neeg Meskas Qhab, Neeg Xeeb Txawm Alaskas, Neeg Hispanic/Latino, Neeg Es Xias Meskas, los sis Neeg Pov Txwv Paxisfiv. Txoj Cai Npaj Cawm Neeg Meskas siv Tshooj 2501 ntawm Txoj Cai Ntsig Txog Khoom Noj, Kev Ua Liaj Ua Teb, Kev Pov Hwm, thiab Kev Lag Luam ntawm xyoo 1990

raws li lub ntsiab lus ntawm cov neeg ua qoob loo thiab cov neeg tu tsiaj uas Txom Nyem.

Cov nyiaj them 120% yog tam tag nrho rau ntawm cov nyiaj qiv txais uas suav nrog 100% rau cov nyiaj qiv txais tseem tsis tau them txij thaum Lub Ib Hlis Ntuj Hnub Tim 1, 2021 los, thiab 20% yog siv rau tus nqi se thiab lwm yam nqi thaum them cov nuj nqi. Txhua cov nyiaj them los ntawm cov neeg qiv txais uas tau them lawm txij thaum Lub Ib Hlis Ntuj Hnub Tim 1 los ces yuav raug them rov qab kom tag nrog rau.

## Yuav Mus Koom Li Cas

Cov neeg qiv txais Cov Nyiaj Qiv Txais Ncaj Nqa uas tsim nyog yuav pib tau txais cov ntaub ntawv qhia txog kev pab them cov nuj nqi tuaj ntawm FSA raws hauv chaw xa ntawv ntawm txhua lub hlis, yuav pib rau thaum lub vij ntawm Lub Tsib Hlis Ntuj Hnub Tim 24. Tej ntaub ntawv siv rau cov neeg qiv txais nyiaj ntawm Cov Nyiaj Qiv Txais Uas Tau Lav yuav muaj rau hauv lub sij hawm 120 hnub.

Tom qab ua tib zoo tshuaj xyuas tag lawm, cov neeg qiv txais nyiaj uas tsim nyog raug pab yuav tau kos npe rau tsab ntawv thaum lawv tau txais nws thiab muab nws xa rov qab mus rau

FSA. Cov neeg ua hauj lwm rau ntawm FSA yuav pab teb dawb rau cov lus nug ntawm cov neeg qiv txais nyiaj thiab yuav pab cov neeg ua qoob loo ua kom teiav tej ntaub ntawv uas yuav tsum tau ua. USDA yuav lis hauj lwm nrog rau cov koom haum ua hauj lwm hauv zej zos thiab cov tsev kawm ntawv qib siab txog rau kev nthuav tawm, kev pab feem tev niv, thiab kev muab kev pab kom cov neeg qiv txais nyiaj nkag mus cuag tau tej kev pab nyiaj txiag, txoj cai, thiab kev npaj them cov nqi se. Tej ntaub ntawv hais ntxaws ntxaws txog qhov yuav thov kom npaj ib lub rooj sib tham nrog FSA li cas yeej muaj nyob rau hauv txhua tsab ntawv.

Yog koj tsis paub meej tias koj tus kheej ntiag tug tej ntaub ntawv nyob rau qhov twg rau ntawm FSA, koj muaj peev xwm hu rau lub chaw lis hauj lwm hauv ib cheeb tsham ntawm koj los tshuaj xyuas qhov tseeb rau koj tej ntaub ntawv teev tseg. Yog yuav tsum sau los sis kho dua tshiab, koj yuav tau sau rau **USDA Daim Ntawv Foom AD-2047** los sis ua hauj lwm nrog **lub chaw lis hauj lwm hauv ib cheeb tsham** ntawm koj txhawm rau kho koj tej ntaub ntawv teev tseg dua tshiab, suav txog haiv neeg thiab haiv neeg tsawg.



# Txoj Kev Npaj Cawm Neeg Meskas KEV THEM NUJ NQI

## Tam sim no

Yog koj tsis paub meej tias koj tus kheej ntiag tug tej ntaub ntawv nyob rau qhov twg rau ntawm FSA, koj muaj peev xwm hu rau lub chaw lis hauj lwm hauv ib cheeb tsham ntawm koj

los tshuaj xyuas qhov tseeb rau koj tej ntaub ntawv teev tseg. Yog yuav tsum sau los sis kho dua tshiab, koj yuav tau sau kom tiav rau [USDA Daim Ntawv Foos AD-2047](#) los sis ua hauj lwm nrog lub chaw lis hauj lwm hauv ib cheeb tsham ntawm koj txhawm rau kho koj tej ntaub ntawv teev tseg dua tshiab, suav txog hauv neeg thiab hauv neeg tsawg. Koj kuj yuav tau tshuaj xyuas koj tej ntaub ntawv qiv txais nyiaj thiab qhov them nyiaj yav dhau los, thiab dhau ntawd ces muab piv rau koj tej ntaub ntawv teev tseg rau tej yam uas raug hais rau hauv tsab ntawv koj tau txais los ntawm FSA.

## Lub vij ntawm Lub Tsib Hlis Ntuj Hnub Tim 24 txog Lub Rau Hli Ntuj

Cov neeg qiv txais nyiaj ntawm Cov Nyiaj Qiv Txais Ncaj Qha uas tsim nyog raug pab feem ntau yuav tau txais ib tsab ntawv tuaj ntawm FSA qhia txog cov nyiaj qiv txais tseem tsis them rau FSA uas yuav tsum tau them thiab cov nyiaj them uas tus neeg qiv txais nyij tau lav los, tias lawv yuav tsum tau kos npe rau daim ntawv foos no thiab muab nws xa rov qab mus. Tej ntaub ntawv rau cov neeg qiv txais nyiaj rau Cov Nyiaj Qiv Txais Uas Tau Lav yuav muaj rau hauv lub sij hawm 120 hnub.

## Tab tom tshwm sim

Yog koj pom zoo nrog tsab ntawv no, koj yuav tsum kos npe rau thiab muab nws xa rov qab mus rau FSA rau ntawm qhov chaw nyob uas tau muab qhia lawm. Tsab ntawv uas tau kos npe no kuj yuav muab xa mus rau FSA ntawm lub chaw lis hauj lwm hauv ib cheeb tsham ntawm koj. Cov neeg qiv txais nyiaj ntawm Cov Nyiaj Qiv Txais Ncaj Qha uas tsim nyog muaj peev xwm hu rau FSA lawv lub chaw lis hauj lwm hauv ib cheeb tsham yug lawv muaj lus nug los sis xav tau kev pab tshuaj xyuas tsab ntawv no.

## Rau Hli Ntuj

FSA pib tshuaj xyuas cov ntaub ntawv tau kos npe rau cov nyiaj them. Thaj tsam li peb lub vij tom qab tau kos npe rau tsab ntawv uas tau txais lawm, cov neeg qiv txais nyiaj ntawm Cov Nyiaj Qiv Txais Ncaj Qha Uas Tsim Nyog yug cov tsim nyog yuav tau txais kev pab them rau lawv cov nyiaj qiv txais uas tseem tsis tau them thiab yuav tau txais ntxiv 20% ntawm tag nrho cov nuj nqi uas tsim nyog raug pab, uas tej zaum yuav raug siv them tej nqi se thiab lwm yam nqi los ntawm kev them tej nuj nqi.

## Nrab Hli-Xya Hlis Ntuj

Yog ib tug neeg qiv txais nyiaj ntawm Cov Nyiaj Qiv Txais Ncaj Qha uas tsim nyog tseem tsis tau txais ib tsab ntawv, los sis ntev dua peb lub vij dhau mus lawm suav txij thaum koj xa FSA tsab ntawv uas tau kos npe mus lawm, ces hu rau FSA lub chaw lis hauj lwm hauv ib cheeb tsham ntawm koj.

[Farmers.gov/AmericanRescuePlan](https://Farmers.gov/AmericanRescuePlan)

## Tej Kev Txim Nyog Rau Cov Nyiaj Qiv Txais

Cov nyiaj qiv txais uas tsim nyog raug yug cov:

- Tau them ncaj qha los ntawm FSA, suav txog Cov Nyiaj Qiv Txais Rau Lub Tsev Rau Khoom Qoob Loo, Cov Nyiaj Qiv Txais Ncaj Qha Rau Tus Tswv Ua Qoob Loo, Cov Nyiaj Qiv Txais Ua Qoob Loo, suav txog Cov Nyiaj Qiv Txais Loj thiab Cov Nyiaj Qiv Txais Rau Cov Hluas, Cov Nyiaj Qiv Txais Rau Kis Xwm Txheej Ceev, Cov Nyiaj Qiv Txais Rau Kev Pov Hawm, thiab Cov Nyiaj Qiv Txais Saib Xyuas Av thiab Dej; thiab
- Tau lav los ntawm FSA thiab tau raug pom zoo los ntawm ib tug neeg qiv txais nyiaj, suav txog Cov Nyiaj Qiv Txais Ncaj Qha Rau Tus Tswv Ua Qoob Loo, Cov Nyiaj Qiv Txais Ua Qoob Loo, thiab Cov Nyiaj Qiv Txais Pov Hwm.

Tag nrho ob yam nyiaj qiv txais uas tseem tsis tau them thiab cov nyiaj qiv txais tam sim no los yeej tseem tsim nyog rau. Cov nuj nqi ntsig txog rau hom nyiaj qiv txais no uas raug hais kom muab nias tseg los sis suav sau rov qab mas kuj tsim nyog ib yam thiab.

USDA qee cov nyiaj qiv txais mas tsis tsim nyog pab rau, xws li Cov Nyiaj Qiv Txais Pab Rau Feem Kiab Khw thiab cov nyiaj qiv txais Tsim Kho Rau Sab Deb Nroog. Thiab, cov nyiaj qiv txais los ntawm cov neeg qiv txais xws li cov tuam txhab nyiaj, cov koom haum qiv txais nyiaj los sis cov chaw Muab Nyiaj Qiv Txais Ua Qoob Loo uas tsis muaj qhov lav ntawm FSA ces yeej tsis muaj cai tsim nyog.

## Kawm Kom Paub Ntau Ntxiv

Txoj Kev Npaj Cawm Neeg Meskas yuav nrhiav kev daws tej kev cuam tshaum txog kev ntxub ntxaug rau ntawm cov neeg ua qoob loo uas txom nyem nrog rau ib qho kev pab txhawb ntawm tej nuj nqi thiab kom muaj vaj huam sib luag mus ntev rau fab kev ntxub ntxuag hauv.

Muaj tej ntaub ntawv thiab tej chaw pab ntau ntxiv, suav txog tej nqe lus uas keev nug txog rau ntawm: [Farmers.gov/AmericanRescuePlan](https://Farmers.gov/AmericanRescuePlan).

**Yog koj xav tau kev pab ntxiv, peb  
Lub Chaw Hu Thov Kev Pab Cuam  
yeej khoom los pab, hu rau  
877-508-8364**